

la guía de la Ciudad de Cathedral City



Refuse & Recycling

programa desperdicios residenciales

programa reciclaje residencial

programa residencial desperdicios verdes

servicio para artículos grandes

aceite de motor y filtro de aceite

reciclaje electrónico

desperdicios caseros peligrosos

programa de medicamentos takeaway

sharps disposal por correo

reciclado botes y botellas

reparaciones al hogar

robo de identidad

bolsa re-usable tote

¿que pueden hacerlos los niños(as)?

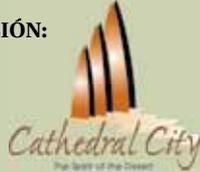
estación de traslado

preguntas comunes

PARA MÁS INFORMACIÓN:



Burrtec Waste & Recycling Services
Centro Servicio al Cliente
al (760) 340-2113
o visite nuestra página de internet al
www.burrtecdesert.com



Ciudad de Cathedral City
al (760) 770-0340
o visite nuestra página
de internet al
www.cathedralcity.gov

**Burrtec Waste & Recycling Services
observa los siguientes días:**

**Año Nuevo/Día Conmemorativo/4 de Julio
Día Del Trabajo/Día de Dar Gracias/Navidad**

*Cuando un día festivo es observado entre semana,
recaudación para el resto de la semana se demorara un día.*

*Por favor coloque su recipiente para basura, reciclables, desperdicios
verdes y artículos bultosos a la orilla de la banqueta antes de las
6 a.m. el día que regularmente se recoje su basura.*

*Asegurese de que la tapadera de los recipientes de basura esten cerradas.
Recipientes rebosados NO son permitidos y quizás NO sean
vacidados en su día de servicio.*

*La Guía R&R es imprimida y enviada como un servicio
a los residentes de la Ciudad de Cathedral por la Ciudad de Cathedral y
Burrtec Waste & Recycling Services.*

*El guía de la Ciudad R&R esta fundado por el Fondo Conservación Ambiental
AB 939 de la Ciudad. Estos fondos están limitados y solo pueden ser alocados
hacia programas directamente relacionados con la desviación de desechos del
deposito para basura y/u la transportación de basura y materiales reciclables.
Dinero del Fondo General no fue alocado hacia la creación o producción de este
guía u programa y eventos directamente relacionado con este guía.*

Usted Puede Hacer La Diferencia

El propósito de esta guía es para asegurar que usted pueda saber exactamente que puede hacer para disminuir la cantidad de desperdicios que envía al basurero y proteger nuestros recursos naturales. Al mantenerlos más informados de los programas para eliminación y reciclar, puede decidir por si mismo cual solución es la mejor para su estilo de vida. En forma detallada en este guía, encontrara programas para reciclar gratis para los residentes de la Ciudad de Cathedral City. Si cada residente de la Ciudad de Cathedral City utilizara uno o dos de estos programas gratuitos, el impacto beneficioso sobre el medio ambiente de nuestra ciudad seria considerable. **Usted puede hacer la diferencia.**



RATIFICACIÓN: *Se ha hecho todo esfuerzo posible para proporcionar información completa y precisa. Sin embargo, reconocemos que quizá va haber omisiones o información anticuada. Si tiene sugerencias, preguntas o revisiones para la Guía de Refuse & Recycling, por favor póngase en contacto con la División Medioambiental de la Ciudad de Cathedral al (760) 770-0369, para asistencia en español llame al (760) 340-2113, or visite nuestra página de internet en www.cathedralcity.gov.*

Programa Desperdicios Residenciales

Recipiente color marrón

Residentes de Cathedral City son proporcionados con un carrito de 96 galones automatizado para su basura casera. Este carrito debe ser rodado a la orilla de la banqueta una vez por semana. Carritos adicionales pueden ser obtenidos por una nomina mínima.

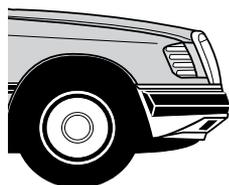
El Carrito Marrón es para basura regular casera u artículos que no puedan ser deshechos en sus carritos para reciclar o desperdicios de césped. Burrtec sugiere que todos los desperdicios desechados como basura sean colocados en bolsas de basura antes de ser puestos adentro del carrito.

Por favor **NO** se deshaga de los siguientes artículos en su(s) carito(s):

- Escombros de construcción, tierra, etc.
- Materiales peligrosos (aceite de motor, productos de limpieza, sustancias químicas para albercas, baterías para carros, etc.)
- Productos médicos tales como jeringas.
- Ceniza y carbón no son aceptables. Deberán de estar al tiempo antes de ser colocados en el recipientes.
- Artículos bultosos tales como muebles y aparatos electrodomésticos, etc.

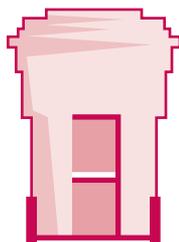
Para mas información sobre servicios especiales proporcionados para personas incapacitadas, por favor referenciar pagina 24.

Para información en come su cuenta de basura es pagada, por favor referenciar pagina 22.



◀ 18' ▶

*El frente del
recipiente debe
de estar mirando
hacia la calle.*



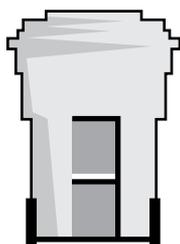
◀ 5' ▶

*Coloque el
recipiente cerca
de la orilla de
la banqueta.*

El programa automatizado desperdicios y reciclaje Burrtec Waste & Recycling Services solo le permitirá deshacerse de materiales los cual estén puestos en los recipientes apropiados. Por favor **NO** ponga basura alguna, reciclables o desperdicios de el jardín afuera de sus recipientes, con la excepción de artículos bultosos aceptables, bultos de cartón, aceite de motor y filtros los cual deben estar en envases apropiados. Referenciar páginas 6 a 8 para la forma apropiada de deshacerse de estos artículos.

Asegurese de que las tapaderas estén cerradas y que los recipientes estén a la orilla de la banqueta antes de las 6 a.m. su día de servicio regular.

Residentes sin recipientes automatizados deben de utilizar recipientes de 35 galones o mas pequeños. Esto asegurara que los recipientes **NO** excedan 50 libras de peso límite para los recipientes que son elevados manualmente.



◀ 5' ▶

Peso Maximo por Recipiente son 150 libras.



◀ 5' ▶

Siempre mantengan a los niño(as) fuera de alcance de vehiculos o equipo en movimiento.



Programa Reciclaje Residencial

Recipiente color gris



Residentes de Cathedral City son proporcionados con un carrito de 96 galones automatizado y usarlo para reciclar en su hogar. ¡No mas sortear, simplemente mezcle sus reciclables! Usted puede poner sus artículos reciclables mezclados en el carrito gris y colocarlo a la orilla de la banqueta el día regular para recoger basura.

Luego Burrtec trasportara el material a una localidad de reciclaje. Asegurese de que las tapaderas de sus recipientes de reciclar estén cerradas. Recipientes derramándose **NO** son permitidos y quizás no sean vaciados en su día de servicio.

Si usted no ha recibido su recipiente gris, o necesita recipientes adicionales – sin costo alguno – por favor llame al Centro de Servicio al Cliente de Burrtec al (760) 340-2113.

Ejemplos de Artículos Aceptables:

- Botellas de plastico
- Frascos de vidrio
- Latas de acero o estaño
- Botellas de licor
- Botellas o botes de jugo
- Papel o botes de aluminio
- Latas vacias de pintura en aerosol
- Platos de pastel
- Galones de leche
- Periodicos y revistas
- Papel blanco y mixtos
- Cajas de cereal
- Revistas de propangada
- Plásticos del 1 al 7
- Libros de teléfono
- Cajas de detergente
- Cajas de kleenex
- Cartón

Por favor enjuage todos las botellas, envases y frascos

Artículos No-Aceptables:

- Latas de pintura
- Latas de aceite
- Vidrio de autos
- Pañales desechables
- Espuma de caja
- Juguets de plastico
- Cubetas de plastico
- Productos de goma
- Papel encerado
- Papel ensuciado con desechos de mascotas
- Ceramicas
- Espejos
- Vidro resistente a fuego
- Focos
- Tubos de luz flourescente
- Basura casera
- Desperdicios de comida



Programa Residencial Desperdicios Verdes

¡GRATIS!

Recipiente color verde

Se les provee a los residentes de la Ciudad de Cathedral City un recipiente de 96-galones para los desperdicios verdes del jardín. Desperdicios verdes del jardín incluyen – el césped, ramas de árbol, aserrín, plantas verdes, yerbas, etc–básicamente todos los materiales orgánicos generados por su jardín. Coloque el recipiente verde a la orilla de la banqueta el día que normalmente pasan a recoger su basura. Luego Burretec transportara el material a un sitio donde producen estiércol.

Todos los artículos deberán caber en el recipiente y que se pueda cerrar la tapa. Si es necesario, corte las ramas en trozos pequeñas para que pueda poner más desperdicios verdes en el recipiente.

NO ponga los desperdicios verdes del jardín en bolsas de plástico. Las bolsas de plástico no se deshacen y contaminaran el desperdicio del jardín.

Recipiente adicional para desperdicios de césped esta disponible sin cargo alguno, solo solicítelo.

Ejemplos de Artículos Aceptables:

- Ramitas pequeñas, con 4 Pulgadas o menos de diámetro y 3 pies de largas o menos.
- Vegetación del jardín
- Césped
- Hojas
- Plantas verdes
- Yerbas
- Desechos de madera pequeños
- Recortes de árboles
- Astillas de madera
- Aserrín

Artículos No-Aceptables:

- Bolsas de plástico
- Piedras o tierra
- Desechos de mascotas
- Troncos de árbol
- Madera pintada

Por favor, no se permite basura casera en los recipientes para reciclar o desperdicios verdes.



Servicio Para Artículos Grandes



Mantenga su vecindario limpio y hermoso! **Para poder recoger el alto volumen de artículos grandes colocados a la orilla de la banqueta semanalmente, la Ciudad y Burrtec le piden que por favor siga los procedimientos abajo nombrados:**

Programe su Cita

Cuando usted este listo para deshacerse y colocar un artículo grande a la orilla de la banqueta, por favor llame o envíe un correo electrónico a Burrtec y haga una cita. Representantes de Servicio al Cliente de Burrtec le programaran una cita durante el próximo día de servicio el cual normalmente recogen su basura.

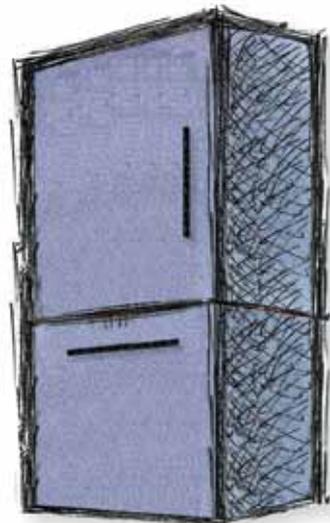
Para hacer una cita, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de Burrtec al (760) 340-2113 o por correo electrónico: customerservice@burrtecdesert.com.

Cuando envíe su petición por correo electrónico, asegurese de incluir su domicilio, numero de artículos grandes y una descripción de cada uno de los artículos grandes que usted va a poner a la orilla de la banqueta. Si no proporciona toda la información correcta, podría resultar en una demora del servicio.

Límite De 4 Artículos Por Semana

Residentes de Cathedral City son permitidos utilizar este servicio GRATIS semanalmente. La Ciudad y Burrtec Waste & Disposal Services le piden que al programar una cita, límite sus artículos por ser levantados a **NO MÁS DE 4 ARTÍCULOS A LA VEZ.**

Simplymente los ponen la orilla de la banqueta en donde regularmente pone su basura antes de la 6 a.m. Pongalos por lo menos a 5 pies de distancia de su recipiente de basura o de reciclar.



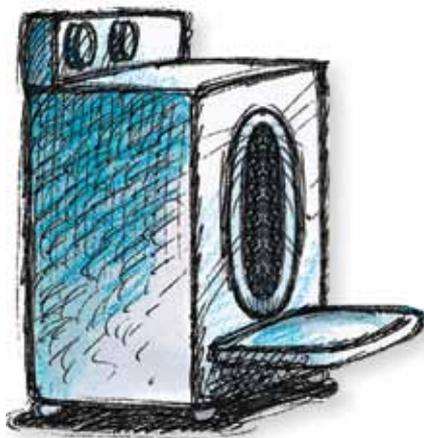
Ejemplos de Artículos Aceptables:

- Muebles
- Aparatos grandes
- Alfombras
Enrollada y no más de 18 pulgadas en diámetro o 4 pies de larga.
- Desechos caseros grandes
- Electrodomésticos
- Colchones
- Refrigeradores
- Televisores Y televisores LCD de hasta 37"
- Monitores de computadores de hasta 37"
- Computadores portátiles
- Recipientes
- Ramas de árboles en bulto
Troncos de árbol o ramas no deberan de exceder 18 pulgadas en diámetro o 4 pies de largo.
- Cajas de cartón
Deben de ser quebradas, dobladas y atadas con una cuerda.
- Artículos como espejos
La porción de vidrio se le debe poner cinta adhesiva en forma de "X" sobre el vidrio antes de que sea colocado en la banqueta para prevenir que se quiebre.
- Y cualquier otro artículo que normalmente no cabe en su recipiente de basura.

Artículos No-Aceptables:

- Desperdicios Industriales
- Desperdicios de negocios
- Desperdicios Peligrosos
- Motores
- Llantas
- Pintura
- Químicos
- Partes de autos y baterías de autos desperdicios

Desperdicios electrónicos que no esta en la lista bajo articulo aceptable o materiales similares.



Basura Ilegal:

Si hay un artículo grande y bultoso en su vecindario y esta localizado en o cerca de un lote baldío, póngase en contacto con la Manejadora de Conservación Ambiental al (760) 770-0369 con la descripción y en donde esta localizado el artículo bultoso y este sera recogido.

Aceite De Motor Y Filtro De Aceite

¡GRATIS!

¡Burrtec Waste & Recycling Services ofrece a residentes de Cathedral City la oportunidad de reciclar su aceite de motor y filtros en una forma ambientalmente amigable y segura sin costo alguno!

Reciclar aceite de motor usado y filtros evita la contaminación a el agua potable y ahorra recursos naturales.

Después que usted cambie el aceite del motor de su carro, ponga el aceite en un recipiente de plástico transparente con tapadera y colóquelo enseguida de su recipiente de basura el día de colección. Un recipiente ideal es un galón de leche vacío.

El aceite de motor será recogido al día siguiente del día que pasan por su basura.

Por favor **NO** mezcle el aceite con otras sustancias.

Filtros de aceite usados

Los filtros de aceite usados también pueden ser levantados a la orilla de la banqueta. Los filtros de aceite deben de estar completamente vacíos y encerrados en una bolsa sellada. Coloque la bolsa enseguida de su carrito de reciclar el día que regularmente pasan por su basura.

Por favor **NO** envíe más de 5 galones de aceite por semana. Usted puede usar este servicio tan frecuentemente como usted lo necesite.

Para hacer una cita para que su aceite de motor y/o filtros de aceite sean recogidos, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de Burrtec al (760) 340-2113 o por correo electrónico: customerservice@burrtecdesert.com. Representantes de Servicio al Cliente le darán una cita para el próximo día que regularmente recogen su basura.

Cuando envíe su petición por correo electrónico, asegúrese de incluir su domicilio, y una descripción de cada uno de el artículo que usted va a poner a la orilla de la banqueta. Si no proporciona toda la información correcta, podría resultar en una demora del servicio.



Reciclaje Electrónico

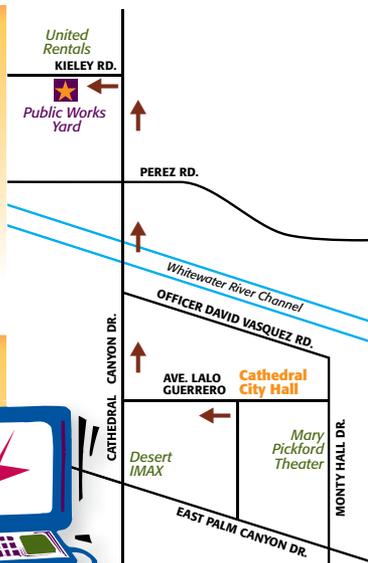
Ahora usted no tiene que esperar hasta Abril o Noviembre para deshacerse de su equipo electrónico. Cada Martes de 1 p.m. – 3 p.m. la Yarda de Obras Publicas aceptara deshechos electrónicos de los residentes de Cathedral City. Comprobante de residencia es requerido. Yarda de Obras Públicas esta localizada en: 68-385 Kieley Rd., 92234.

¡Artículos el CUAL NO serán aceptados!

- Desperdicios caseros peligrosos
- Aparatos electrodomesticos
- Basura
- Baterías
- Aire acondicionado
- Unidades de calefacción
- Maquinas de fax
- Unidades de calentamiento

¿Que puede traer?

- Computadoras
- Pantallas de computadora
- Teclados de computadora
- Impresoras
- Telefonos y telefonos celulares
- Máquina contestadora
- Máquinas de fax
- Televisores
- Micro-ondas
- También al mismo tiempo se aceptaran llantas. Limite de 9 por residente. Solamente llantas de autos y camionetas ligeras serán aceptadas.



Este evento es digno de confianza

El material electrónico que es colectado en el evento de reciclar es desmantelado y reciclado. Cualquier información almacenada en el hard drive y teléfonos celulares es destruida durante el la fase de procesar.

Para residentes que no pueden acudir los eventos de reciclar en Martes: la Ciudad continuara patrocinando dos eventos electrónicos de reciclar un Sábado en Noviembre y otro en un Sábado en Abril. Se enviara notificación antes de cada evento.

Para más información sobre este evento u otros eventos de reciclar: (760) 770-0369 o www.cathedralcity.gov.

Desperdicios Caseros Peligrosos **¡GRATIS!**

HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE FACILITY:
1100 S. VELLA ROAD, PALM SPRINGS

Horas de Operación:

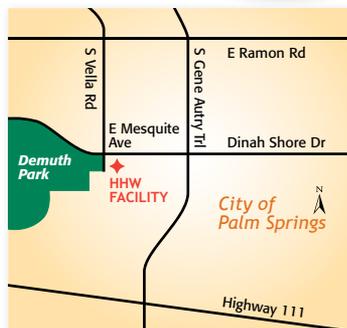
Abierto Todos los Sábados
*El sitio solamente cerrara los
Sábados de fin de semana festivos*

Verano (Junio a Septiembre):

7 a.m. hasta el Medio Día

Invierno (Octubre a Mayo):

9 a.m. a 2 p.m.



Antes de transportar los desechos al evento de colección o localidad, por favor use esta lista de comprobación para asegurarse que hizo lo siguiente:

¿He usado cada producto a su máximo alcance posible?

¿Esta alguno de los recipientes goteando?

Si es así, colóquelos en un recipiente o material que no permitirá que lo esta goteando se extienda y asegúrelo en el vehículo para transporte seguro.

¿Le he ofrecido productos buenos, aun útiles que no puedo usar a mis vecinos, familia o amistades?

¿Esta el desecho un su recipiente original o esta debidamente etiquetado según su contenido?

El contenido en el recipiente debe de ser el mismo que esta declarado en la etiqueta. Si no, cubra la etiqueta y escriba el nombre de su contenido.

¿Están los artículos colocados en un recipiente tenaz, tal como cartón o caja de madera, para transportar?

Envuelva botellas de vidrio en periódico para prevenir que se quiebren.

¿Esta la caja colocada en la cajuela de su carro o en la parte posterior de su troqué y asegurada para prevenir que se mueva?

Mantenga los artículos lejos de los pasajeros.



Artículos No-Aceptables:

Los siguiente desechos NO PUEDEN ser aceptados en NINGUNA de las facilidades de colección HHW en el Condado de Riverside:

- Municiones
- Asbestos u otro desecho correctivo
- Cilindros de gas comprimidos con mas de 40 libras
- Explosivos
- Desechos infecciosos o médicos sin incluir artículos Sharps (puntiagudos)
- Generados en casa,
- Desechos radioactivo
- Desechos no generados residencialmente
- Desechos generados fuera del Condado de Riverside.



Si usted tiene alguno de los desechos arriba nombrados por favor llame al (951) 486-3200 para asistencia.

¿Qué es Desecho Casero Peligroso?**Ejemplos de Artículos Aceptables:****BAÑO**

- Clorox
- Limpiadores para escusado, tinas y azulejo
- Desodorante/ refrescante de aire
- Desinfectante
- Mercurio
- Acetona
- Tinta para zapatos

COCINA

- Latas de aerosol
- Limpiador para aluminio
- Amonia
- Destapador de lavabos
- Productos para cuidado de piso
- Saca brillo para muebles
- Limpiador de hornos
- Veneno para ratas

TALLERES

- Sellador
- Limpiador para pistolas
- Fibra de vidrio y resina de epoxy

- Pintura base de látex o aceite
- Quita pintura
- Adelgazador/ trementina
- Químicos para fotos
- Embarnizado
- Preservativo para madera

JARDÍN

- Fertilizante
- Fungicida
- Insecticidas/ pesticidas
- Mata musgo
- Veneno para posta y caracol
- Herbicidas/veneno para hierba
- Pegadura

GARAJE

- Anticongelante
- Baterías
- Limpiador para carburador
- Saca brillo para cromo
- Desgrasado para motor
- Gas/combustible diesel



- Aceite de motor
- Filtros de aceite
- Aceite para frenos y transmisión

MISCELÁNEO

- Focos
- Pinturas de artistas
- Tanque de gas propano
- Baterías de carros
- Polvo para pulgas
- Aceite/queroseno para lámparas
- Aceite para encendedores
- Bolas/hojuelas para polilla
- Químicos para albercas/spa
- Limpiador para alfombras
- Puntiagudos
- Limpiador de manchas con solvente

Programa Para Descartar Medicamentos



TAKEAWAY™
ENVIRONMENTAL RETURN SYSTEM

Hecho:

Aproximadamente 4 billones de recetas son surtidas anualmente en los Estados Unidos, y se ha estimado que tanto como un 35% de los medicamentos recetados no son usados, resultando en mas de 200 millones de libras en farmacéuticos el cual pudiese afectar el medioambiente en una forma adversa si se descartan in apropiadamente

TakeAway™ es la solución rápida, fácil y apropiada de deshacerse de medicamentos no deseados o restantes.

¿Sabía usted que no se deben echar medicamentos a la taza del escusado?

Plantas sanitarias para el agua no están designadas para remover farmacéuticos del abastecimiento de agua. Por esta razón, la Oficina Nacional en Póliza Control de Droga advierte contra deshacerse de los medicamentos echándolos a la taza del escusado.

Usted ya no tiene que guardar medicamentos no deseados o vencidos.

Ingestión intencional u accidental de medicamentos restantes por niños/as, mascotas, o otros puede ocurrir a causa de almacenaje impropio y deshaciéndose de los medicamentos colocándolos en la basura. Adicionalmente, tomar medicamentos vencidos o medicamentos ya no indicados o recetados puede ocasionar a efectos-secundarios perjudiciales y interacciones de drogas.

¿Como puede usted deshacerse de medicamentos no deseados en una forma segura?

- Entregue una petición para recibir un sobre **TakeAway™**.
- Coloque su medicamentos restantes aun en su recipiente original adentro del sobre **TakeAway™**.
- Una vez que el sobre este lleno, pase a dejarlo a la oficina de correo o a la caja postal mas cercana a usted.
- Es así de sencillo y no hay costo para participar en este programa.

SHARPS



Para recibir su **TakeAway™** sobre **GRATIS**, visite la página de web de la Ciudad al www.cathedralcity.gov y someta una petición o contacte a la Manejadora en Conservación Ambiental al (760) 770-0369.

Sharps Disposal Por Correo

¡GRATIS!

sharps disposal por correo

¿Como se puede usted deshacer de agujas, jeringas y lancetas?

Participe en el programa **GRATIS** de la **Ciudad Sharps Disposal by Mail™**. Es fácil de usar, confidencial y seguro.

¿Como funciona?

- Someta una petición para una postal para **Sharps Disposal by Mail™**.
- Lleve la postal a una de las farmacias participantes de la lista en la postal.
- La farmacia le proporcionara un recipiente **Sharps** especialmente diseñado para que se deshaga de sus agujas.
- Una vez que el recipiente este lleno, colóquelo dentro de la caja proporcionada y pase a dejarlo a su oficina de correo o en la caja postal mas cercana.
- Es así de sencillo y no hay costo para participar en este programa.

SHARPS

**UNITED STATES
POSTAL SERVICE®**



Para participar en el programa **Sharps Disposal by Mail™**, visite la pagina de Web de la Ciudad al www.cathedralcity.gov y someta su petición para una postal o contacte a la Manejadora en Conservación Ambiental de la Ciudad al (760) 770-0369.

Reciclando Botes Y Botellas

Estas pobres botellitas y botes te proporcionaron todo lo que tenían. Te quitaron la sed, celebraron tus victorias Y te consolaron en tus pérdidas.

¿Después de todo eso, las vas a tratar como basura?

Es la decisión de personas compasivas como usted que esto deje de suceder.

La próxima vez que usted se tome una fría, recicle el bote o la botella.

Si no lo hace por el dinero, ni por el medioambiente, hágalo por el recipiente.

Ejemplos de Botellas y Botes que son reciclables:

- Jugo de vegetal en recipientes de 16 oz. o menos
- Bebidas deportivas
- Café y té
- Refrescos
- Wine coolers
- Coolers destilados
- Cerveza y agua mineral
- Agua descarbonizada
- Bebidas de fruta
- Jugos de fruta embotellado en recipientes de menos de 46 oz.



¿En donde esta el centro más cercano?

Llame al 1-800-RECYCLE (732-9253) o visite las siguientes localidades en la Ciudad de Cathedral:

- **Earth Wize Recycling/Stater Brothers #127**
69255 Ramon Road, Cathedral City, CA 92234
- **Edom Hill/Burrtec Transfer Station**
70100 Edom Hill Road, Cathedral City, CA 92234
- **Palm Springs Recycling**
36630 Sunair Plaza, Cathedral City, CA 92234
- **Tomra Pacific Inc./Food 4 Less**
34251 Date Palm Road, Cathedral City, CA 92234

Para más información en como reciclar botes y botellas, llame: 1-800-RECYCLE (732-9253).

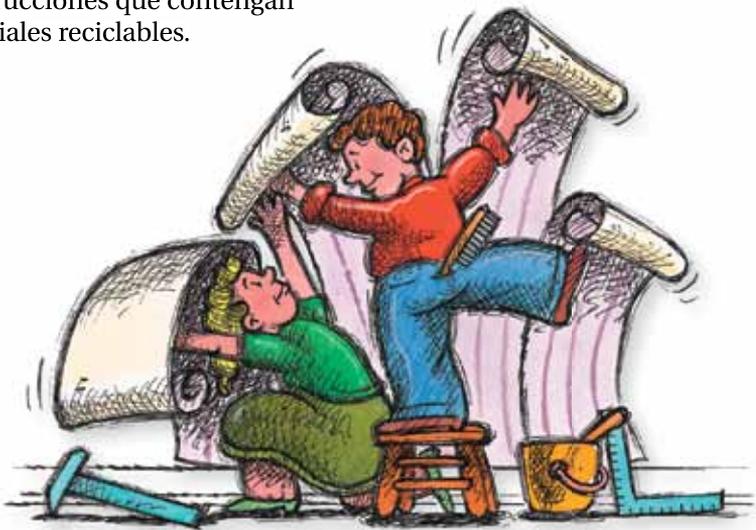
LA INFORMACIÓN SOBRE BOTTLE AND CAN RECYCLING (RECICLANDO BOTES Y BOTELLAS) FUE OBTENIDA POR EL ESTADO DE CALIFORNIA DEPARTAMENTO DE CONSERVACIÓN.

Reparaciones Al Hogar

Esta planeando en contratar a un contratista para hacer reparaciones en su hogar?

Aquí hay algunos consejos sobre como ahorrar dinero:

- Ahorre dinero en la eliminación de materiales solicitando que el contratista los transporte a una localidad de reciclar. Recargos de un basurero a veces pueden exceder los costos de deshacerse de ellos en una localidad de reciclaje.
- Diseñando dibujos de edificios que utilizaran materiales habituales: por ejemplo, paredes que utilizen eficientemente material de 4x8.
- Almacene el material que le sobre para su próximo proyecto.
- Pidale a los proveedores que le quiten el empaquetado antes de que se le envíen a su casa. También les puede pedir que envuelvan el material en una manta o relleno re-usable, o hasta que se lleven con ellos el empaquetado después que el material sea entregado.
- Requiera que los subcontratistas incluyan el costo de remover sus desechos en su presupuesto para darles un incentivo a producir menos desperdicios.
- Para poder extender la comercialización de materiales reciclables, es importante comprar material para construcciones que contengan materiales reciclables.



Robo De Identidad

Protejase en contra del robo de identidad...



Asista a eventos **GRATUITOS** para Trizar Documentos patrocinados por la División de Conservación Ambiental de la Ciudad de Cathedral City.

Ladrones hábiles usan una variedad de métodos para obtener acceso a su información personal incluyendo exáminar su basura buscando documentos tales como declaración de impuestos anteriores, pagos de aseguranza, cheques y estados de cuenta bancarios, ofertas de crédito que recibe en el correo y todo tipo de documentación personal.

Para prevenir que usted se convierta en una victima y como un servicio a sus residentes, la Ciudad de Cathedral City patrocinara eventos de trizar durante el año.

Para aprender más sobre próximos eventos de trizar u ordenar una copia **GRATIS** del catalogo de la Ciudad sobre Identity Theft Brochure (Catalogo Robo de Identidad) el cual incluye consejos y información en que hacer si su identidad es robada, contacte a la División de Conservación Ambiental al (760) 770-0369 o visite el sitio de web de la Ciudad www.cathedralcity.gov y envíe una solicitud.



League of California Cities
Helen Putnam
Award of Excellence
2006 Grand Prize
 CITY OF CATHEDRAL CITY
 Stop Identity Theft Program

Bolsa Re-usable Tote

Generamos 600 bolsas de plástico cada segundo en este estado. Y tristemente, solo reciclamos menos de un 5 por ciento de todas las bolsas de plástico para acarrear. Como consumidores en California, retacamos nuestros comestibles y mercancía en un estimado 19 billones de bolsas de plástico para acarrear anualmente. Sin embargo, estas bolsas ahora constituyen un reto medioambiental de desperdicios de proporciones siempre-crecientes.

¿Que puede hacer usted?



Elimine el desperdicio antes de que sea generado. En lugar de usar bolsas de plástico para acarrear sus comestibles, compre bolsas de tela re-usables y utilícelas una y otra vez.



Recortar estos desperdicios por mitad reduciría nuestro consumo de petróleo por más de 2,000 barriles al día y mantendría 73,000 toneladas de desperdicios fuera de los basureros.

En apoyo al medioambiente, la Ciudad de Cathedral City, por un tiempo limitado esta ofreciendo una **BOLSA RE-USABLE TOTE GRATIS** a los residentes de Cathedral City. Para recibir su bolsa tote **GRATIS**, visite la página de Web de la Ciudad en www.cathedralcity.gov y someta una petición o contacte a la Manejadora en Conservación Ambiental al (760) 770-0369.



¡Lleve consigo esta bolsa tote la próxima vez que vaya de compras!

¿Que Pueden Hacerlos Los Niños(as)?

Desde 1997, la Galería S.C.R.A.P ha estado al tanto de los temas de hoy en día urgentes – el medio ambiente y la educación de nuestros jóvenes a lo largo del Valle de Coachella y sus alrededores.



Su misión es activamente emplear a nuestros jóvenes como administradores de su ambiente por medio de un concentrado, manos a la obra, esfuerzo educacional con énfasis en las **Cuatro R's – Reducir, Reusar, Reciclar, Responsabilidad.**

La Galería S.C.R.A.P. proporciona una enlace entre la industria, educación, el arte y el ambiente por medio de su Programa de Excursiones, el cual delinea presentaciones ambientales y exhibiciones, y talleres auto-dirigidos de arte, utilizando materiales reciclados y re-usados de la Bodega de la Galería S.C.R.A.P. los cual son directamente apartados en el basurero.

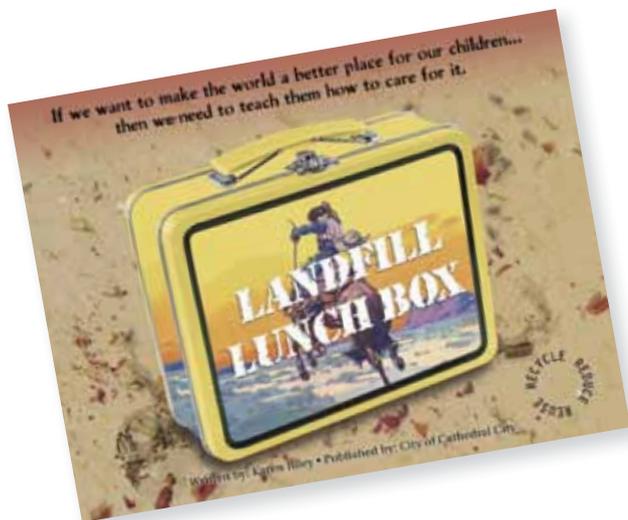


GlobeDiggers es un CLUB NUEVO para niños(as) de Kinder a 5to año. ¡Es en donde puedes aprender como todos nosotros podemaos proteger y preservar el planeta! **Es GRATIS... Es Divertido... ASÍ QUE INSCRIBETE AHORA!**

Miembros de GlobeDiggers reciben el paquete “Dig it Now” lleno nuestro eco-herramienta y regalitos solo para ti que el cual incluyen:

- Tarjeta oficial de membresía
- Certificado del club
- Libros sobre reciclar
- Un CD de Globediggers en un *Show Medioambiental*
- Boletos a atracciones eco-amigables alrededor del Valle de Coachella

Los miembros también recibirán notificaciones especiales de eventos próximos de la Galería S.C.R.A.P. y el boletín Recycled Contents.



La Galería S.C.R.A.P en sociedad con Cathedral City, ha desarrollado el Libro **Landfill Lunch Box Book**. Este divertido libro tiene varias formas creativas para volver su basura hogareña en tesoro.

La Ciudad de Cathedral City y S.C.R.A.P también desarrollaron un calendario anual enfatizando proyectos que chicos están haciendo bajo la auspicio de la Galería S.C.R.A.P. Desde reciclar y re-usar materiales a reducir su basura, estos jóvenes artistas están haciendo y creando un lugar mejor para todos nosotros.

Para recibir su copia gratis de **Landfill Lunch Box Book** o **Calendario de Cathedral City / S.C.R.A.P**, visite la pagina de la Ciudad Waste & Recycling en el sitio de web, www.cathedralcity.gov, RecycleRecycle/htm y ponga su orden o llame al (760) 770-0369.



Para más información sobre la Galería S.C.R.A.P, llame a: (760) 863-7777. Por correo electrónico scrapgallery@earthlink.net o scrapfieldtrip@aol.com o visite su página de web en www.nonprofitpages.com/scrapgallery.

Estación De Traslado

Edom Hill Recycling and Transfer Facility (Facilidad de Reciclaje y Traspaso) esta localizada adjunto al facilidad Edom Hill Landfill. Con el cierre de basurero Edom Hill Landfill, la facilidad Recycling and



Transfer Facility' (Facilidad de Reciclar y Traspaso) de Edom Hill tomo la responsabilidad de procesar desperdicios sólidos generados por la Ciudad de Cathedral City y otras ciudades localizadas en el Valle de Coachella. Desperdicios sólidos los cual son deshechos en la Estación de Traslado es transportado a un basurero permitido localizado fuera del Valle de Coachella.

La facilidad Recycling and Transfer Facility (Facilidad de Reciclar y Traspaso) de Edom Hill proporcionara para su conveniencia los siguientes servicios para desperdicios y reciclar:

- Servicio para deshacerse de basura de rutina
- Servicio de reciclar para deshechos electrónicos
- Servicio de reciclar para aparatos electrodomésticos
- Servicio de reciclar para árboles
- Deshacerse de materiales de construcción

Hay un cargo asociado con cada uno de los servicios arriba nombrados.

Horas de Operación para basura entrante:

- Lunes – Sabado: 7:30 a.m. to 5 p.m.
- Llevar uno mismo la basura
Domingo: 1 p.m. a 5 p.m.
*(Cerrado en Año Nuevo,
Día Conmemorativo,
4 de Julio, Día del Trabajo,
Día de dar Gracias y Navidad.)*

Burrtec le invita a usar Edom Hill Recycling y Transfer Facility (Localidad para Traslado y Reciclaje Edom Hill) y espera proporcionarle con excelente servicio de calidad. Si usted necesita información adicional sobre la localidad, por favor contacte a Burrtec Waste y Recycling Services (Servicios para Deshechos y Reciclar Burrtec) al (760) 341-2113.

Basura No-Aceptable:

Lista sujeta a cambios

- Asbestos
- Ceniza
- Partes de autos
- Animales grandes muertos
- Desechos líquidos
- Lodo de agua residual
- Desperdicios semi-sólidos
- Desperdicios peligrosos
- Desperdicios infecciosos
- Desperdicios radioactivos



Preguntas Comunes

¿Como ordeno un recipiente más grande para mis proyectos domésticos?

Para proyectos grandes de jardín o caseros, ahora hay disponible recipientes especiales que usted puede rentar. Por favor llame a Burrtec Waste & Recycling Services' Centro de Servicio al Cliente al (760) 340-2113 para tarifas y más información.

¿Y si necesito más recipientes?

Residentes pueden obtener recipientes sin cargo adicional. Tras solicitarlo, un recipiente para desperdicios de jardín esta disponible sin cargo alguno, límite de dos recipientes para desechos de jardín por hogar. Recipientes adicionales además de los dos sin cargos para basura y desperdicios de jardín, están disponibles por una cuota pequeña. Llame a Servicio al Cliente de Burrtec Waste & Recycling Services para información sobre precios o para que haga su pedido.

¿En que lugar almaceno mi recipiente durante la semana?

Los recipientes de basura deberan almacenarse fuera de la vista del publico. No los almacene en los lados de su yarda o en la yarda del frente, con exepción de el día que se recoge la basura.



Preguntas Comunes

¿Como se paga mi cuenta de basura?

Los residentes de la Ciudad de Cathedral City pagan su cuenta por medio de sus impuestos de la propiedad. Los impuestos pagados al Condado de Riverside estan basados en año fiscal de Julio 1 a Junio 30. La porción de su cuenta para la basura en los impuestos de la propiedad esta basada en un año calendario de Enero 1 a Diciembre 31.

Burrtec Waste & Recycling Services enviará una factura mensual a nuevos propietarios de casa hasta que inicie el año nuevo calendario.

La factura recibida para los impuestos de la propiedad en Septiembre, incluire una porción para los servicios de desperdicios, sin embargo, esa porción es para los servicios de Enero a Diciembre del **PRÓXIMO** año calendario.

Los residentes continuaran recibiendo una factura mensual directamente de Burrtec Waste & Recycling Services hasta el mes de Diciembre.

¿Como me hago cargo de cualquier problema referente a los recipientes, tal como: no los saque el día de colección, llantas quebradas, me robaron los recipientes, y cosas por el estilo?

Si tiene algun problema con los recipientes o servicio para los recipientes, por favor llame a Centro de Servicio al Cliente de Burrtec Waste & Recycling Services al (760) 340-2113. Esto le permitira a ellos investigar rapidamente y tomar las medidas necesarias para resolver la situacion.

¿A que hora es mi recaudación?

Coloque su basura y reciclables a la orilla de la banqueta para las 6 a.m. en su día regular programado de colección.

¿Que pasa si es día festivo el día que se recoge la basura?

Cuando un día festivo es observado entre semana, las colecciones para el resto de la semana se demoraran un día. Burrtec Waste & Recycling Services observa los siguientes días festivos:

- Año Nuevo
- Día Conmemorativo
- Día de la Independencia
- Día Del Trabajador
- Día de Dar Gracias
- Navidad

¿Como me debo deshacer de mi follaje festivo?

Cada año durante la temporada festiva, Burrtec Waste & Recycling Services ofrece levantar el follaje festivo a sin costo alguno. Para más información llame al Centro de Servicio al Cliente de Burrtec Waste & Recycling Services al (760) 340-2113.



¿Existen algunas restricciones de la cuales debo estar enterado?

Residentes que reporten mas de dos carritos perdidos o robados se les cobrara por los nuevos. Los residentes que repetidamente usen los recipientes gris o verdes para desperdicios caseros, es posible que sean removidos por repetidas ofensa. Asegurese que las tapaderas de los recipientes para la basura casera, el de reciclar y el de basura del jardin, esten cerrados correctamente. Recipientes derramandose no son permitidos y quiza no sean vaciados el día de su servicio.



¿Se va a mudar?

Póngase en contacto con Servicio al Cliente de Burrtec Waste & Recycling Services al (760) 340-2113 para que reporte el día que va a mudarse. Cambios a su factura deberan ser procesados por medio del cierre de escrow.

Preguntas Comunes

¿Como puedo eliminar la correspondencia de propaganda indeseable?

Su basura probablemente contiene una cantidad grande de “correspondencia chatarra” indeseada. Usted puede remover su nombre de la lista nacional que lo inunda diariamente con un surtido de “correspondencia chatarra” indeseada. Escriba a Mail Preference Service (Servicio Correspondencia de Preferencia). Después de tres meses, su correspondencia indeseada deberá de disminuir por un 75 por ciento.

Usted puede registrar por correo su nombre, domicilio y firma en una carta o postal a:

MAIL PREFERENCE SERVICE DIRECT MARKETING ASSOCIATION

P.O. Box 9008 Farmingale, NY 11735-9008

Para recibir información solamente llame al

(212) 768-7277 ext. 1888 o www.dmaconsumers.org

Puede haber cargos relacionados con este servicio.



¿Proporcionan algunos servicios especiales para personal incapacitadas?

Cualquier persona incapacitada que cumpla con los requisitos del Department of Motor Vehicles (Departamento de Motores Vehiculares) para una placa N-1 permanent tiene el derecho especial a que se recaude a pie su basura, reciclables y desperdicios verdes de la yarda de atrás o de al lado sin costo alguno.

Contacte el Centro de Servicio al Cliente de Burrtec al (760) 340-2113 para información adicional.



La Guía R&R fue impresa con tinta de verduras, en papel sin ácido, con 100% de papel reciclado, que contiene un mínimo de 30% de desechos post consumidor y absolutamente no se usan árboles nuevos.

Por favor utilice prácticas ambientalmente razonables cuando tenga documentos que deben ser impresos.





68-700 Avenida Lalo Guerrero
Cathedral City, CA 92234
www.cathedralcity.gov